

### 日本語

**(1) 避難所とは**  
避難所とは、地震、洪水などの災害時に避難する、あま市の施設です。自宅、職場から避難所まで実際に歩いてみて、安全で避難しやすい道を確認しておきましょう。

**(2) 避難所開設条件**  
避難所は、災害の状況に応じて開設されます。避難所は、地域を限定するものではありませんので、緊急時に開設されている最寄りの避難所に避難してください。

- 最も早い段階で開設される避難所 (赤字の施設)
- 災害の状況に応じて開設される避難所 (青字の施設)

### English/英語

**(1) Shelters**  
Shelters are facilities in Ama City that accommodate residents when a disaster occurs such as an earthquake or flood. It is recommended for you to actually walk from your home to the nearest shelter to determine the safest and most easily accessible route.

**(2) Conditions for opening shelters**  
Shelters are opened according to the severity of a disaster. They are not limited to specific residential areas. Please move to any of the open shelters nearest to your place in an emergency.

- Shelters that will be opened at the earliest stage of an emergency (marked with red characters)
- Shelters that will be opened according to the severity of a disaster (marked with blue characters)

### Português/ポルトガル語

**(1) O que são Locais de Refúgio**  
Os locais de refúgio são os estabelecimentos municipais de Ama para refugiar nos desastres como terremotos, inundação, etc. Procure fazer um teste e caminhar da sua casa ou trabalho até o Local de Refúgio para verificar os caminhos mais seguros e fáceis de se refugiar.

**(2) Condições para instalação de Locais de Refúgio**  
Os Locais de Refúgio serão implantados de acordo com as condições do desastre. Estes locais não são restritos à comunidade local, por isso, em uma eventual emergência, procure se refugiar no Local de Refúgio mais próximo.

- Locais de Refúgio que serão implantados nos primeiros estágios de emergência (estabelecimentos em vermelho)
- Locais de Refúgio que serão implantados conforme as condições do desastre (estabelecimentos em azul)

### 汉语/中国語

**(1) 何为避难所**  
避难所指的是在发生地震或洪水等灾害时可用于避难的海部市的设施。请事先从自己的住宅及工作单位到避难所为止实际地走走看，以选定安全且易于到达的路线。

**(2) 避难所的开放条件**  
根据灾害的规模来决定是否开放避难所。由于避难所对避难者的属地没有限制，因此，在紧急时，请前往最近的开放避难所进行避难。

- 第一时间开放的避难所 (红色设施)
- 根据灾害的规模而开放的避难所 (蓝色设施)

1	七宝保健センター	Shippo Health Center	Posto de Saúde de Shippo	七宝保健中心	☎052-441-5665
2	美和保健センター	Miwa Health Center	Posto de Saúde de Miwa	美和保健中心	☎052-443-3838
3	甚目寺総合福祉会館	Jimokuji Welfare Hall	Salão de Bem-estar Geral de Jimokuji	甚目寺総合福祉会館	☎052-444-1177
4	七宝焼アートヴィレッジ	Shippo Art Village	Shippo Art Village	七宝焼艺术中心	☎052-443-7588
5	七宝公民館	Shippo Public Hall	Centro Comunitário de Shippo	七宝公民館	☎052-444-2511
6	七宝総合体育館	Shippo Gymnasium	Ginásio Poliesportivo de Shippo	七宝総合体育館	☎052-441-5001
7	人権ふれあいセンター	Human Right Consultation Center	Centro Jinken Fureai	人权交流中心	☎052-444-5393
8	美和情報ふれあいセンター	Miwa Joho Fureai Center	Centro Miwa Joho Fureai	美和信息交流中心	☎052-444-1712
9	篠田防災コミュニティセンター	Shinoda Disaster Prevention Community Center	Centro Comunitário de Prevenção de Desastres Shinoda	篠田防災社区中心	☎052-444-1712
10	下津津コミュニティ防災センター	Shimokayazu Community Disaster Prevention Center	Centro Comunitário de Prevenção de Desastres Shimokayazu	下津津社区防灾中心	☎052-443-0019
11	上郷津コミュニティ防災センター	Kamikayazu Community Disaster Prevention Center	Centro Comunitário de Prevenção de Desastres Kamikayazu	上郷津社区防灾中心	☎052-449-7450
12	坂牧コミュニティ防災センター	Sakamaki Community Disaster Prevention Center	Centro Comunitário de Prevenção de Desastres Sakamaki	坂牧社区防灾中心	☎052-445-9300
13	甚目寺南防災センター	Jimokuji Minami Disaster Prevention Center	Centro de Prevenção de Desastres Jimokuji Minami	甚目寺南防灾中心	☎052-446-4400
14	新居屋防災センター	Niia Disaster Prevention Center	Centro de Prevenção de Desastres Niia	新居屋防灾中心	☎052-445-5360
15	七宝小学校	Shippo Elementary School	Escola Primária Shippo	七宝小学	☎052-444-2035
16	宝小学校	Takara Elementary School	Escola Primária Takara	宝小学	☎052-444-8294
17	伊福小学校	Ifuku Elementary School	Escola Primária Ifuku	伊福小学	☎052-444-8297
18	秋竹小学校	Akitake Elementary School	Escola Primária Akitake	秋竹小学	☎052-442-8553
19	美和小学校	Miwa Elementary School	Escola Primária Miwa	美和小学	☎052-444-1047
20	正則小学校	Masanori Elementary School	Escola Primária Masanori	正则小学	☎052-444-1073
21	篠田小学校	Shinoda Elementary School	Escola Primária Shinoda	篠田小学	☎052-444-1059
22	美和東小学校	Miwa Higashi Elementary School	Escola Primária Miwa Higashi	美和东小学	☎052-441-8577
23	甚目寺小学校	Jimokuji Elementary School	Escola Primária Jimokuji	甚目寺小学	☎052-444-0040
24	甚目寺東小学校	Jimokuji Higashi Elementary School	Escola Primária Jimokuji Higashi	甚目寺东小学	☎052-441-4493
25	甚目寺南小学校	Jimokuji Minami Elementary School	Escola Primária Jimokuji Minami	甚目寺南小学	☎052-442-4717
26	甚目寺西小学校	Jimokuji Nishi Elementary School	Escola Primária Jimokuji Nishi	甚目寺西小学	☎052-443-0024
27	七宝中学校	Shippo Junior High School	Escola Ginásial Shippo	七宝中学	☎052-444-2051
28	七宝北中学校	Shippo Kita Junior High School	Escola Ginásial Shippo Kita	七宝北中学	☎052-441-7700
29	美和中学校	Miwa Junior High School	Escola Ginásial Miwa	美和中学	☎052-444-1026
30	甚目寺中学校	Jimokuji Junior High School	Escola Ginásial Jimokuji	甚目寺中学	☎052-444-0074
31	甚目寺南中学校	Jimokuji Minami Junior High School	Escola Ginásial Jimokuji Minami	甚目寺南中学	☎052-443-1511
32	美和文化会館	Miwa Cultural Hall "Bunkakaikan"	Casa da Cultura de Miwa	美和文化会館	☎052-449-1114
33	甚目寺総合体育館	Jimokuji Gymnasium	Ginásio Poliesportivo de Jimokuji	甚目寺総合体育館	☎052-443-8151
34	甚目寺公民館	Jimokuji Public Hall	Centro Comunitário de Jimokuji	甚目寺公民館	☎052-444-1621
35	美和児童館	Miwa Children's House	Casa da Criança de Miwa	美和児童館	☎052-443-5454
36	甚目寺北児童館 (森徳の家)	Jimokuji Kita Children's House (Mori Ikoi No Ie)	Casa da Criança de Jimokuji Kita (Mori Ikoi no Ie)	甚目寺北児童館 (森徳之家)	☎052-443-1367
37	甚目寺南児童館 (本郷徳の家)	Jimokuji Minami Children's House (Hongo Ikoi No Ie)	Casa da Criança de Jimokuji Minami (Hongo Ikoi no Ie)	甚目寺南児童館 (本郷徳之家)	☎052-443-1753
38	甚目寺西児童館 (新居屋徳の家)	Jimokuji Nishi Children's House (Niia Ikoi No Ie)	Casa da Criança de Jimokuji Nishi (Niia Ikoi no Ie)	甚目寺西児童館 (新居屋徳之家)	☎052-442-0083
39	甚目寺老人福祉センター	Jimokuji Elderly Citizen's Welfare Center	Centro de Bem-estar de Idosos de Jimokuji	甚目寺老人福祉中心	☎052-443-2033
40	甚目寺会館	Jimokuji Kaikan	Salão de Jimokuji	甚目寺会館	☎052-443-1400
41	コミュニティプラザ豊津	Community Plaza Kayazu	Community Plaza Kayazu	社区广场豊津	☎052-449-2711

